



Greensboro Chinese Association

Greensboro Chinese Association
201 Pineburr Road
Greensboro, NC 27455

中协会讯

2009 年 秋季刊

GCA NEWSLETTER

Fall, 2009





Greensboro Chinese Association

2009 年中秋节聚会 (2009 Mid-Autumn Picnic)

日期(Date): 2009 年 10 月 3 日, 星期六 (10/03/2009, Saturday)。

时间(Time): 12:00- 1:00PM, 登记, 领取名片和抽奖券 (Register, get name tag)
1:00- 3:00PM, 用餐, 分月饼, 抽奖 (Dinner, Pass Cakes, Draw door prizes)
3:00- 3:30PM, 清理, 结束 (Clean up)

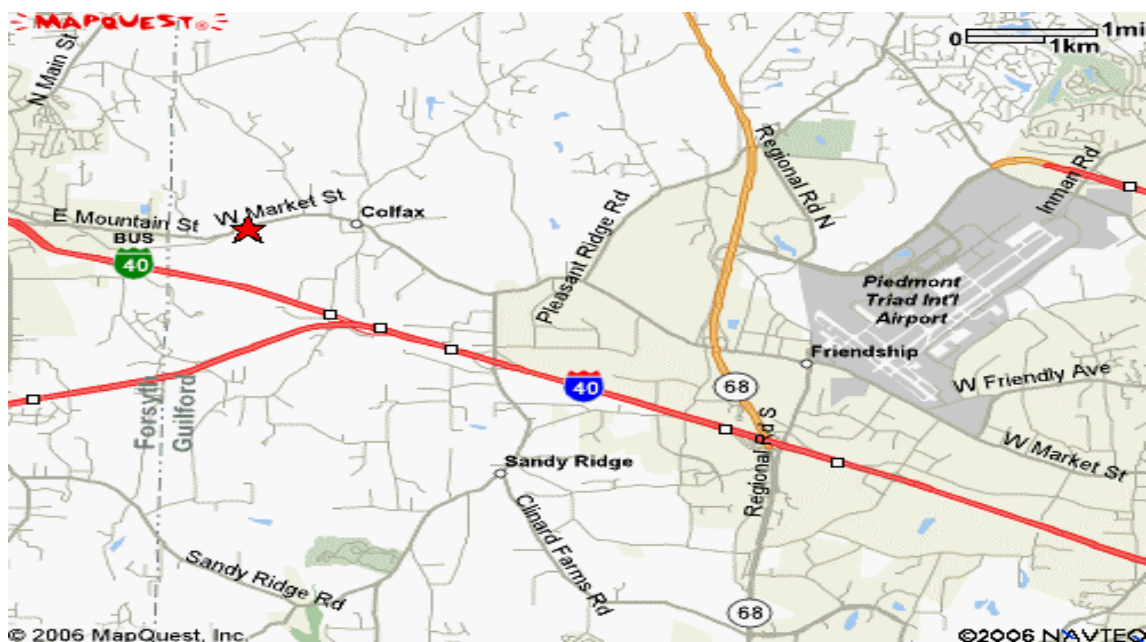
地点(Place): Shelter 1 at Triad Park
9652 E Mountain St, Colfax
Park Office: (336) 703-2500
请看地图(See the map)

联络人(Contact): 李心佐(William Li), 336-393-2824, lix1@asme.org

请在 10 月 1 日以前到中协网站 (www.triadchinese.net) 登记 (You could register at GCA's website (www.triadchinese.net) before 10/01/2009)

费用(Cost): 请每家准备一菜。中协会供应月饼, 鸡翅, 茶叶蛋, 饮料, 杯盘刀叉等。
如果您不能带菜, 您可以交费参加, 大人 4 元, 小孩 5-12 岁 2 元, 但请您务必在 10 月 1 日前上网登记或通知中协, 使中协得以有充分准备(Every family brings a dish. Please bring enough food for your party, but share your food with other families. GCA will supply chicken wings, tea eggs, moon cake, drinks, and paper products. If you plan not to bring food, you may pay \$4/adult and \$2/kid (5-12) at the picnic, but you must register before 10/01/2009 so that GCA can be prepared).

义务人员(Volunteers): 我们需要义务人员帮助聚会前期准备, 及最后清理。您如果愿意帮助, 请和李心佐联系, 谢谢。(If you are willing to help setting up the picnic, please come to Shelter #1 at 11:30AM. If you can help to clean up, please stay after the picnic.) Tel: 336-393-2824, mail: lix1@asme.org





Greensboro Chinese Association

2009 Membership Registration (Jan. 1st, 2009 - Dec. 31st, 2009)

2009 年会员登记表 (2009 年 1 月 1 日—2009 年 12 月 31 日)

Name (English) _____ 姓名(中文) _____
 Spouse Name (English) _____ 姓名(中文) _____
 Address (地址): _____
 City (城市) _____ State (州) _____ Zip Code (邮编) _____
 Telephone (电话): Home (家) _____; Work (工作) _____
 Email Address (电子邮箱): _____
 Membership Fee (会费): \$ _____ Donation (捐款): \$ _____ Total (合计): \$ _____

Please note (请注意):

- \$20 for family membership; \$10 for Single, student family, and senior citizens; \$5 for single student (家庭会费 20 元; 单身, 学生家庭及老人家庭 10 元; 单身学生 5 元).
- Please make check payable to **Greensboro Chinese Association** and mail your membership registration along with the check to (支票抬头请写 Greensboro Chinese Association, 并将此表和支票一起寄到下列地址):

Treasurer, Greensboro Chinese Association
5611 Country Lane
Greensboro, NC 27410
- Your donation is tax-deductible (您的捐款可以抵税).
- Please ask your employer to find out if the employer can match your donation or not.
 请问一下您的工作单位是否能为中协附加等量的捐款)

Using your membership card, you can get discount from GCA sponsors.

使用您的中协会员卡, 您可在中协的赞助单位享受优惠价格

Greensboro Chinese Association Member Card Discount Sponsors			
 China King's Buffet 1112 East Chester Dr. High Point, NC 27265 Tel: 336-886-8588 Discount Rate: 10%	 Fantasy City Supper Market 4927 W Market St. Greensboro, NC 27401 Tel: 336-252-1055 Discount Rate: 2%	 Full Kee 3793 Samet Dr, Suite 145 High Point, NC 27265 Tel: 336-841-1895 Discount Rate: 10%	 China King's Buffet 2703B High Point Rd. Greensboro, NC 27403 Tel: 336-292-5898 Discount Rate: 10%



Greensboro Chinese Association

绿堡中文学校招生简章

学校简介: 绿堡中文学校是由绿堡中协创办的一所非盈利的中文学校, 其目的是为推广中华文化, 团结联谊华人。我校统一采用斯坦福中文学校马立平博士为华裔海外儿童编写的教材。

上课时间: 从 2009 年 9 月 13 日起至 2009 年 12 月 20 日止。时间为每周日(感恩节除外)2:00 PM 到 3:45 PM.

上课地点: Greensboro Day School (Middle School building)

5401 Lawndale Drive

Greensboro, NC 27455

招生对象: 年满五周岁以上儿童。

报名日期: 9 月 13 日。请在报名的当天, 携带现金或支票, 交学费或书费。

中文班编班方式如下:

双语会话

中文简体初级班一、二

中文简体中级班三、四

*按学生中文程度, 班级可能有调整。

学费: \$120(中协会会员) \$140(非中协会会员) 书费 \$65(已交预订费的不用再交) 支票抬头: GCA

Greensboro Chinese Language School (GCLS)

GCLS, founded and supported by Greensboro Chinese Association (GCA), is a non-profit Chinese language school, with the key objectives in promoting traditional Chinese language, culture and relationship among the GCA members and local communities. GCLS adopts the teaching materials specially designed by Dr. Lieping Ma for children with or without Chinese language background.

School time: Sept. 13 – Dec. 20, 2009. 2:00 – 3:45pm, every Sunday (except holidays).

School location: Greensboro Day School (Middle School building)

5401 Lawndale Drive

Greensboro, NC 27455

Who: Anyone, 5-year old or above, who has the interest.

Registration:

1. September 13 (Sunday), 2:00pm, at the school.
2. Students who are new or would like to select a different class may be pre-tested for a suitable class level.
3. Please bring your personal check/cash to pay the tuition fees or the textbook.

Classes: Bilingual fundamental speaking skills I. Designed for new students, with or w/o any background.

1. Simplified Chinese Class One. Designed for students with some basics in Chinese Language.
2. Simplified Chinese Class Two
3. Simplified Chinese Class Three
4. Simplified Chinese Class Four

*Classes maybe adjusted based on student's level

Tuition & Fees: \$120 for members of GCA, \$140 for non-members of GCA; \$65 for books

\$10 late fee maybe applied two weeks after the class started. Please make check payable to GCA.

Other info: Principal: Ms. Julia Zhu

Email: GCS2006@yahoo.com



Greensboro Chinese Association

中国民族舞蹈班 2009 年秋季招生 (2009 年 9 月 11 和 13 日开学)

Chinese Folk Dance Class Fall 2009 (Starts on Sept. 11 and Sept. 13, 2008)

教师/联络人 (Instructor/Contact): Shirley Zhu, Tel: 336-286-1222

日期(Date): 每星期五或星期天, 共 14 课. Every Friday or Sunday. Total 14 sessions.

小班(Class I, 4 – 8 years older) starts from 09/13/2009:

时间(Time): Sunday 4:00-4:45 pm

地点(Place): Greensboro Day School (Middle School building), 5401 Lawndale Drive, Greensboro, NC 27455.

中班(Class II, 9 to 13 years old) starts from 09/11/2009 :

时间(Time): Friday 6:30-7:30 pm

地点(Place): Glenwood Recreation Center, 2010 Coliseum Blvd. Greensboro, NC 27403

大班(Class III, 13 years and older) starts from 09/11/2009:

时间(Time): Friday 7:30PM - 8:30PM

地点(Place): Glenwood Recreation Center, 2010 Coliseum Blvd. Greensboro, NC 27403

学费(Tuition): \$50 元, 非中协会员加 20 元

\$50, plus \$20 if you are not a GCA member

注意(Note): 学生家长必须准时接送孩子,并参加演出的有关事宜

Parent should give ride to kids on time, and must arrange kids to participate in the stage performan~~ee~~

中国民族舞蹈班报名(Chinese Folk Dance Class Registration)

姓(Last Name)	名(First Name)	年龄(Age)	班级(Class)	学费(Tuition)
合计(Total):				

学生家长资料(Parent/Guardian Information):

Name (English) _____ 姓名(中文) _____

Address (地址): _____

Telephone (电话): Home (家) _____; Work (工作) _____

Email Address (电子邮箱): _____

Please make check payable to: **Greensboro Chinese Association.**

Submit this registration with payment to the teacher or Mail to: Treasurer of GCA, 1002 Haven Drive



Greensboro Chinese Association
